

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**

**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE**

F. 2000 — 643

[C — 2000/27100]

**2 MARS 2000. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'engagement d'agents contractuels subventionnés auprès de certains pouvoirs publics et employeurs y assimilés**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi-programme du 30 décembre 1988, notamment l'article 96, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'engagement d'agents contractuels subventionnés auprès de certains pouvoirs publics et employeurs y assimilés;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 7 janvier 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 18 janvier 2000;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois du 4 juillet 1989 et du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le présent arrêté doit entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2000 afin d'assurer la continuité des associations d'insertion socioprofessionnelle en leur permettant de conserver le personnel contractuel subventionné mis à leur disposition jusqu'au 31 décembre 1999;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi, de la Formation et du Logement,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 22, 1<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'engagement d'agents contractuels subventionnés auprès de certains pouvoirs publics et employeurs y assimilés, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 décembre 1998 est modifié par la disposition suivante :

« 1<sup>o</sup> le 31 décembre 2000, en ce qui concerne les associations d'insertion socioprofessionnelle visées à l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>, c); ».

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2000.

**Art. 3.** Le Ministre de l'Emploi et de la Formation est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 2 mars 2000.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre de l'Emploi, de la Formation et du Logement,

M. DAERDEN

**ÜBERSETZUNG**

**MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION**

D. 2000 — 643

[C — 2000/27100]

**2. MÄRZ 2000 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Einstellung von bezuschussten Vertragspersonalmitgliedern bei bestimmten öffentlichen Behörden und gleichgestellten Arbeitgebern**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Programmgesetzes vom 30. Dezember 1988, insbesondere des Artikels 96, § 2;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Einstellung von bezuschussten Vertragspersonalmitgliedern bei bestimmten öffentlichen Behörden und gleichgestellten Arbeitgebern;

Aufgrund des am 7. Januar 2000 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 18. Januar 2000 abgegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, in seiner durch die Gesetze vom 4. Juli 1989 und 4. August 1996 abgeänderten Fassung;

Aufgrund der Dringlichkeit:

In der Erwägung, dass der vorliegende Erlass am 1. Januar 2000 in Kraft treten muss, um die Kontinuität der Vereinigungen für die sozial-berufliche Eingliederung zu gewährleisten, indem diesen ermöglicht wird, das ihnen zur Verfügung gestellte bezuschusste Vertragspersonal bis zum 31. Dezember 1999 weiter zu beschäftigen;

Auf Vorschlag des Ministers der Beschäftigung, der Ausbildung und des Wohnungswesens,

Beschließt:

**Artikel 1** - Artikel 22, 1° des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Einstellung von bezuschussten Vertragspersonalmitgliedern bei bestimmten öffentlichen Behörden und gleichgestellten Arbeitgebern, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 23. Dezember 1998, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«1° am 31. Dezember 2000 für die in Artikel 2, Absatz 1, 7°, c) erwähnten Vereinigungen für die sozial-berufliche Eingliederung;»

**Art. 2** - Der vorliegende Erlass wird am 1. Januar 2000 wirksam.

**Art. 3** - Der Minister der Beschäftigung und der Ausbildung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 2. März 2000

Der Minister-Präsident,

E. DI RUPO

Der Minister der Beschäftigung, der Ausbildung und des Wohnungswesens,

M. DAERDEN

—  
VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2000 — 643

[C — 2000/27100]

**2 MAART 2000. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de indienstneming van gesubsidieerde contractuelen door sommige openbare besturen en ermee gelijkgestelde werkgevers**

De Waalse Regering,

Gelet op de programmawet van 30 december 1988, inzonderheid op artikel 96, § 2;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de indienstneming van gesubsidieerde contractuelen door sommige openbare besturen en ermee gelijkgestelde werkgevers;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 7 januari 2000;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 18 januari 2000;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat dit besluit in werking moet treden op 1 januari 2000 om de voortzetting van de verenigingen voor sociale integratie en inschakeling in het arbeidsproces te verzekeren door de gesubsidieerde contractuelen te behouden die er tot 31 december 1999 tewerkgesteld zijn;

Op de voordracht van de Minister van Tewerkstelling, Vorming en Huisvesting,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 22 van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de indienstneming van gesubsidieerde contractuelen door sommige openbare besturen en ermee gelijkgestelde werkgevers, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 23 december 1998, wordt als volgt gewijzigd :

« 1° 31 december 2000, wat betreft de in artikel 2, eerste lid, 7°, c), bedoelde verenigingen voor sociale integratie en inschakeling in het arbeidsproces; ».

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2000.

**Art. 3.** De Minister van Tewerkstelling en Vorming is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 2 maart 2000.

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Tewerkstelling, Vorming en Huisvesting,

M. DAERDEN